ABSTRACT
OF THE FINAL QUALIFICATION WORK

Subject of the final qualification work: The specifics of the translation of creolized texts on the Internet (based on the English and Russian language material)

Author of the final qualification work: Kantemirova Dayana Sergeyevna

Research supervisor of the final qualification work: Aleksey Valeryevich Razduyev, PhD in Philology, Associate Professor of the Western-European Languages and Cultures Chair of the Institute of Translatology, Russian Studies and Multilingualism

Information about the customer organization: Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Pyatigorsk State University», 9 Kalinin Ave, Pyatigorsk, Stavropol territory, Russia, 357532

Topicality of the subject of the research: The research is topical due to the insufficient study of creolized texts, as well as their currently widespread use, especially on the Internet. This type of text has a number of features that determine the specifics of its translation.

Purpose of the work: to identify the specifics and features of the translation of various polycode texts posted online.

Tasks:
1) to study the features of creolized text as a type of text;
2) to analyze the features of functioning, as well as to determine the ways of using polycode text on the Internet;
3) to identify the specifics of translation of creolized texts and problems that may arise when translating such texts;
4) to identify the features of translating creolized texts on the Internet used in advertising;
5) to study the specifics of translating creolized texts on the Internet used in literature based on comics and graphic novels posted online;
6) to analyze the features of translating memes and demotivators on the Internet.

Theoretical importance and practical value of the research: The study provides a comprehensive theoretical, methodological and practical analysis of creolized texts and the features of their functioning in the Internet space. The research attempts to study and identify the translation features of different types of polycode texts posted online. The practical value of the research consists in the possibility of using the results of this study in writing term papers and graduate qualification works on related topics, as well as studying such topics.

Results of the research: The study showed the specifics of the translation of creolized texts on the Internet of different genres, such as advertising slogans, comics, demotivators and memes. The features and difficulties encountered translating these type of texts have been identified, as well as the analysis of the translation of different genres of creolized texts posted online has been carried out.

Recommendations: The results obtained in the course of the study can be used in writing research papers on related topics.